

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: שאלון מפמ"ר ארצי

מועד הבחינה: י"ט בסיוון תשע"ג, 28.5.2013

שעת הבחינה: 11:00

סמל השאלון: 832202

תרגום לערבית (2)

دولة إسرائيل

وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: امتحان المفتش المركز القطري

موعد الامتحان: 28.5.2013

ساعة الامتحان: 11:00

رقم النموذج: 832202

תקשורת וחברה ג'

שתי יחידות לימוד

הוראות לנבחן

الإعلام والمجتمع " ج "

وحدتان تعليميتان

تعليمات للممتحن

أ. مدة الامتحان: ساعتان ونصف.

ب. مبني النموذج وتوزيع الدرجات:

في هذا النموذج فصالان:

الفصل الأول -

التعددية الثقافية والتمثيلات 60 درجة

الفصل الثاني -

أسئلة بحسب الوحدات التعليمية 40 درجة

المجموع 100 درجة

א. משך הבחינה: שעתיים וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שני פרקים:

פרק ראשון -

רב-תרבותיות וייצוגים 60 נקודות

פרק שני -

שאלות על-פי מבניות 40 נקודות

סה"כ 100 נקודות

عليك أن تجيب عن ما مجموعه ثلاثة أسئلة.

עליך להשיב על שלוש שאלות בסך-הכול.

ג. موادّ مساعدة يسمح باستعمالها: لا يوجد.

ג. חומר עזר מותר לשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות: אין הקלות ללקויי למידה.

ד. تعليمات خاصة: لا توجد تسهيلات لذوي العسر التعليمي.

في هذا النموذج 9 صفحات.

בשאלון זה 9 עמודים.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר, אך מכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

התعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر، لكنها موجهة للممتحنات وللممتحنين على حدّ سواء.

نتمنى لك النجاح!

בהצלחה!

التمّة على الصفحة التالية

המשך מעבר לדף

الأسئلة

الفصل الأول – التعددية الثقافية والتمثيلات (60 درجة)

أجب عن السؤال 1 – سؤال إلزامي (60 درجة).

السؤال 1

القسم "أ" (30 درجة)

اقرأ القطعة الصحفية (القطعة غير المرتبة) التالية، ثم أجب عن السؤالين الواردَيْن بعدها في هذه الصفحة.

العاملون في "معاريف" يحرقون الإطارات ويعرقلون حركة السير

مظاهرة صاخبة في بيت "معاريف" في تل أبيب: بدأ مئات العاملين يتظاهرون ظهر اليوم ضد إدارة الصحيفة في أعقاب نيتها فصل الكثير من العاملين. "لا تعويضات – لا فصل"، صرخ العاملون على خلفية ادعاءاتهم أن الإدارة لم تخصص، خلال سنوات العمل، مبالغ كافية لتعويض العاملين في حالة فصلهم. يوجد في المنطقة ما يقارب اثنتي عشرة سيارة شرطة من أجل المحافظة على النظام. يحرق عاملو الصحيفة الإطارات، ويعرقلون حركة السير في شارع "مناحم بيغن" وهم يقومون بمسيرة باتجاه مباني الحكومة. صرخ العاملون: "أين أموال التقاعد؟ لقد فقدتم الحياة!". حدث في المنطقة تشويش على حركة السير وقد فتح سائقون صفارات سياراتهم باتجاه المتظاهرين. بالإضافة إلى صحفيي "معاريف" وصل إلى المنطقة، للتضامن مع المتظاهرين، صحفيون من صحيفة "يديעות أحرונوت" ومن أصحاب الامتياز في القناة الثانية، "ريشت" و"كيشت". إذا تمت صفقة بيع "معاريف" لـ"شلومو بن تسفي"، فسوف يُفصل، كما يبدو، معظم العاملين في الصحيفة. في جلسة طارئة بين لجنة صحفيي "معاريف" ورئيس الهستدروت، عوفر عيني، عُقدت مساء أمس، تقرر أن يناضل العاملون من أجل المحافظة على حقوقهم استعداداً لعملية البيع. "إذا لم تُضمن حقوق العاملين فلن تكون هناك صفقة"، هذا ما صرح به عيني مساء أمس. لقد وضح عيني في الجلسة أنه يُدرك أن المعنى الحقيقي لبيع الصحيفة هو إغلاق "معاريف" وإصدار صحيفة جديدة تحمل نفس الاسم. ومع ذلك، أضاف عيني أنه في هذه المرحلة "لا يوجد أي وعد للعاملين وليس من الواضح إن كان العاملون سيحصلون على التعويضات وعلى المخصصات لصناديق التقاعد".

(مُعدّ بحسب "روعي براك"، "جلوبس" (גלובס)، 11.09.2012)

1. (15 درجة) اشرح ثلاثة تغييرات حدثت في الأيديولوجيا المهنية للصحفيين في سنوات

الألفية الثانية. اختر تغييرين وشرح كيف ينعكسان في القطعة التي في الافتتاحية.

2. (15 درجة) اذكر ثلاثة عوامل تجعل الإعلام يُغطّي عملية احتجاج بشكل مؤيد. اعرض

عاملين ينعكسان في القطعة التي في الافتتاحية. يتبع في الصفحة 3

القسم "ب" (30 درجة)

اختر ثلاثة من بين التمثيلات الأربعة لمجموعات اجتماعية في الإعلام، ثم أجب عن الأسئلة بحسب التعليمات.

تمثيلات أبناء الشبيبة في الإعلام

(10 درجات) 3. اقرأ القطعة التالية ثم أجب عن السؤال الذي يليها.

مرة أخرى، هناك اشتباه بتنفيذ عملية "لينش" (lynch) ضد فتى في القدس: تتهم الشرطة اثنين من الشباب بالقيام بالاعتداء في القدس على فتى عمره 15 سنة. نُقل الفتى بحالة متوسطة إلى مستشفى هداسا "عين كارم". ظروف الحادث ما زالت غير واضحة تمامًا. قالت أم الفتى لـ ynet: "قال لي ابني إنه كان يتجول في منطقة محطة القطار. كان يركب دراجة مع صديق له، فجأة وصل شابان، شدة أحدهما بيده وأوقعه عن الدراجة. ثم أخذ يضربه بيديه على رأسه، بعد ذلك تناول شيئاً ما عن الأرض وواصل ضربه به". هذا ما قالته الأم على لسان ابنها.

كيف يُمثل أبناء الشبيبة في الإعلام؟ صف ثلاثة مميزات لتمثيل أبناء الشبيبة، وأعطِ مثلاً لتمثيل واحد ينعكس في الافتتاحية.

تمثيلات الفقر في الإعلام

(10 درجات) 4. اقرأ القطعة التالية ثم أجب عن السؤال الذي يليها.

هذا الولد هو فقير: "أجمع العلب لمساعدة أمي"

القصص التي من وراء الأرقام في تقرير الفقر: ولد عمره 10 سنوات مضطّر لمساعدة أمه المريضة لتبقى على قيد الحياة. "خيّم الحزن على جو البيت كله"، قال من بيته ذي الشبابيك المحطّمة والبلاط المكسّر. "رأيت أمي تفتح الرسائل من شركة الكهرباء والغاز، فأدركت أنها لا تعرف كيف ستدفع حساب الكهرباء والغاز. عند ذلك بدأتُ بجمع علب المشروبات المعدنية لتدويرها (لإعادة تصنيعها) آملاً أن يساعد ذلك ولو قليلاً". هكذا تبدو حياة "يثير" (اسم مستعار) ابن العشر سنوات، وهو واحد من 900 ألف ولد يعيشون تحت خط الفقر في إسرائيل في سنة 2012 بحسب التقرير السنوي لـ "مجلس سلامة الولد".

(مُعَدّ بحسب "بوعز فايلر" و"إيلانه كوريئل"، ynet "بآرتس" (בארטס) 19.12.2012)

اشرح كيف تُغطّي وسائل الإعلام في إسرائيل الفقر واذكر أسباب ذلك. هل الوصف الوارد في الافتتاحية يتلاءم مع تمثيل الفقر في الإعلام؟ علّل إجابتك.

تمثيلات المتظاهرين في الإعلام

(10 درجات) 5. فيما يلي صورة التقطت خلال مظاهرة.



الرسم التوضيحي للسؤال 5

العلمانيون والـ"حريديم"
يرفضون أن يكونوا أعداء
"المساواة الآن"

حلّل الصورة بحسب ثلاث مستويات للمعنى (أدوات تحليل الصورة).
اشرح اثنتين من طرق التغطية الإعلامية للإضرابات والاحتجاجات، ثم
اشرح كيف تنعكسان في الصورة أعلاه.

تمثيلات الرجال في الإعلام

(10 درجات) 6. هناك من يدّعون أنّ تمثيل الرجل في الإعلام تغيّر خلال السنوات الأخيرة. قارن
بين تمثيل الرجل حاليًا وتمثيله في الماضي. أعطِ مثالاً لتغيير حدث في تمثيل
الرجل بناءً على فيلم سينمائي، إعلان أو برنامج تلفزيوني شاهدته.

الفصل الثاني : أسئلة بحسب الوحدات التعليمية (مبنیوت) (40 درجة)

עליך أن تختار وحدتين تعليميتين، وفي كل وحدة تعليمية عليك أن تجيب عن سؤال واحد فقط .

الوحدة التعليمية : حرية التعبير والصحافة
أجب عن واحد من بين السؤالين 2-3 (لكل سؤال 20 درجة) .

السؤال 2

في التقرير الذي بُثّ ضمن نشرة الأخبار الرئيسية في القناة الثانية، أثناء حملة "عمود سحاب" (18.11.2012)، أُذيعت معلومات مصدرها الناطق باسم جيش الدفاع الإسرائيلي. تبين من التقرير أنّ جنود الاحتياط كانوا مستعدين للمهمة ولم ينقصهم أي شيء. بُثّ بعد ذلك فيلم قصير إضافي أنتجه الناطق باسم جيش الدفاع الإسرائيلي، وفيه شوهد قائد الأركان العامة وهو يتحدث مع جنود الاحتياط ويسمع منهم أنّ "كلّ المعدات جاهزة". قبل في سياق النشرة إنّ هناك تقارير وصلت من جنود الاحتياط يتدّمرون فيها من وجود نقص في المعدات، في المواد الغذائية وفي أماكن النوم. قدّم المراسل الميداني "تمير ستاينمن"، تقريراً قصيراً جاء فيه أنّه وصلت إلى سكان في الجنوب توجّهات من جنود حول نقص في المواد الغذائية بالإضافة إلى طلب المساعدة.

(10 درجات) أ. اشرح ما هو نموذج المسؤولية الاجتماعية. اشرح التغطية لحملة "عمود

سحاب" في نشرات أخبار القناة الثانية، بحسب هذا النموذج.

(10 درجات) ب. اعرض ثلاثة من أهداف مجلس الصحافة وشرح ما هو دستور آداب مهنة

الصحافة. اشرح إنّ كان محرّرو الأخبار في القناة الثانية قد تصرّفوا بحسب

قواعد آداب مهنة الصحافة خلال تغطيتهم لحملة "عمود سحاب" كما وُصفت في الافتتاحية.

السؤال 3

الصحفيّ "رامي يتسهار" صاحب موقع الإنترنت "לאנין מרכזי" ("موضوع رئيسي")، نشر في تشرين الأوّل 2000 الخبر التالي: هناك شكّ أنّ الجنود الثلاثة الذين اختطفوا في تلك السنة كانوا يتاجرون بالمخدرات ويهربونها أثناء خدمتهم العسكرية. قدّم والد أحد المختطفين دعوى تشهير ضدّ الصحفيّ بسبب التشهير وتلطّيح السمعة. قرّرت القاضية أنّ الصحفيّ يتسهار أساء إلى سمعة جنود اختطفهم حزب الله، وإلى أبناء عائلاتهم، وحكمت عليه بدفع غرامة مقدارها 250,000 شقّل لوالديّ الجنديّ.

(10 درجات) أ. اشرح ما هو قانون منع التشهير واكتب بالتفصيل بنوده الأربعة. اذكر على أيّ بند في القانون استند والد الجنديّ المختطف في دعوى التشهير التي قدّمها. علّل إجابتك.

(10 درجات) ب. اشرح وظيفة مجلس الصحافة ومبادئ دستور آداب مهنة الصحافة. اذكر ما هما البنّان في دستور آداب المهنة اللذان خالفهما موقع "לאנין מרכזי" ("موضوع رئيسي"). علّل إجابتك.

الوحدة التعليميّة: اليهوديّة والإعلام
أجب عن واحد من بين السؤالين 4-5 (لكلّ سؤال 20 درجة).

السؤال 4

سُئل الحاخام "شلومو أفينر" في درسه الدينيّ اليوميّ في "معهد مئير" إنّ كان صحيحًا أنّه يُسمَح باستعمال الهاتف الخلويّ في المسار الحلال فقط، وهو مسار بدون خدمة الرسائل النصّيّة القصيرة (SMS) وبدون إنترنت، كما قرّر حاخامات الجمهور الحريدي ("الخلويّ الحلال"). في ردّه قال الحاخام أفينر إنّ الناس يستعينون بالإنترنت وبالرسائل النصّيّة القصيرة ولا يوجد أيّ مانع من استخدام هذه الخدمات. "من المؤكّد أنّ الجهاز الحلال أفضل، فهو يُعتَبَر حسب الفقه اليهوديّ "خطورة" (أيّ: قد يجعل الإنسان يفعل المحرّمات) ولكنّه ليس إلزاميًا. ولكن، إذا وجد الشخص بنفسه أنّه يفشل في استعماله الجهاز غير الحلال، فعند ذلك لا حاجة للسؤال، عليه أن يحرمه على نفسه كما هو الحال في الأمور الأخرى".

(مُعَدّ بحسب "أوري بولاك"، "كيبه" ("כִּיבֶּה"), 15.10.2012)

- (10 درجات) أ. في الجمهور المتدين - القومي يوجد موقفان متحاوران حول السؤال: ما هي الطريقة الصحيحة لمواجهة تهديدات التلفزيون والإنترنت؟ صف هذين الموقفين، اكتب بالتفصيل ما هو الفرق بينهما وبين توجه الجمهور الحريدي بالنسبة لهذه القضية، وعلّل أي موقف من الموقفين الشائعين في الجمهور المتدين - القومي ينعكس في الافتتاحية.
- (10 درجات) ب. صف الفرق بين وسيلة إعلام تعمل على مدار الزمن ("لعل دני זמן") ووسيلة إعلام تعمل في الحيز ("לעל דני מרחב"). اشرح من أي نوع من نوعي وسائل الإعلام يرتدع المجتمع الحريدي ولماذا، واذكر كيف ينعكس ذلك في الافتتاحية.

السؤال 5

- خلال سنة 2012 بُثّ في القناة الثانية المسلسل الدرامي "كتماندو". عرض هذا المسلسل قصة زوجين من "الحريديم"، بعثتهما حركة "حבד" (חב"ד) إلى عاصمة النيبال من أجل فتح بيت يهودي لاستقبال المتنزهين والإسرائيليين الذين يعيشون فيها. يصف المسلسل حياتهما الخصوصية، مواجهتهما للتحديات التي تضعها في طريقهما ظروف المكان، ولقاءاتهما الممتعة مع حاملي الحقائق الإسرائيليين والشخصيات المتنوعة التي تطرق بابهما. أنتج المسلسل كاتب سيناريو ومخرج علمانيون، وقد حظي بنجاح كبير وبكثير من المديح والإعجاب من نقاد التلفزيون ومن المشاهدين.
- (10 درجات) أ. صف "موديل الأقلية" بحسب "لاري چروس". اشرح أي طريقة من طرق العرض الثلاث الخاصة بمجموعة الأقلية، التي يقترحها الموديل، اختار مُنتِجو المسلسل "كتماندو". هل طريقة عرض "الحريديم" في هذا المسلسل تتلاءم مع الموديل؟ علّل إجابتك.
- (10 درجات) ب. صف ثلاث طرق لتمثيل "الحريدي" في الإعلام العام بحسب المقال "الحريدي الافتراضي" ("החרידי הווירטואלי"). هل تمثيل "الحريديم" في المسلسل "كتماندو" يتلاءم مع تمثيلهم المُميز في الإعلام العام؟ علّل إجابتك.

الوحدة التعليمية: السياسة في عصر النيو-ميديا (الإعلام الجديد) أجب عن واحد من بين السؤالين 6-7 (لكل سؤال 20 درجة).

السؤال 6

شخصية كبيرة في الليكود تحذر: "شاس" لن تكون في الائتلاف

في الليكود شُددت اللهجة ضدّ شاس وأتهمّ "أريه درعي" بإدارة "حملة عنصرية" ضدّ وزير الخارجية السابق، أفيجدور ليبرمن، و"إسرائيل بيتنا". "تقوم شاس منذ عدّة أسابيع بحملة قبيحة ضد ليبرمن، وقد تذكّر درعي فجأة أن يتهم ليبرمن بالذات بالسيطرة العدائية على الليكود"، قالت الشخصية الكبيرة من الليكود. اعتذر درعي نفسه صباح اليوم بعد أن ادّعى في برنامج يقدمه نيسيم مشعل أنّ ليبرمن يمثل "الروس والبيض". قبل الاعتذار قالت الشخصية الكبيرة من الليكود: "لقد نسّي الجميع أنّ شاس نشرت قبل أسبوعين حملة إعلانات شوارع فيها صورة ليبرمن وهو يلبس طقّة (כִּפָּה) كُتِبَ تحتها الشعار: "شاس هي الوحيدة التي تحارب الاندماج" (المقصود بـ"الاندماج" هو ظاهرة اندماج أفراد من الشعب اليهودي في مجتمع أجنبي وتتنازلهم عن الثقافة اليهودية). كانت تلك حملة عنصرية نسبت إلى ليبرمن الاندماج فقط لكونه من أصل روسي، مع أنّهم جميعاً يعلمون أنّ زوجته وابنته تعيشان كمتدينّتين ملتزمّتين". "بناءً على ما قالته الشخصية: "يجب أن يكون واضحاً لـ"شاس" أنّه إذا استمرّت هذه الحملة العنصرية فإنّنا نفضّل ائتلاًفاً مع "البيت اليهودي" ومع "يش عتيد" على الائتلاف معها".

(مُعدّ بحسب "يهونتان ليس" و"يغير إتينجر"، "هآرتس" (הארץ) 28.12.201)

(10 درجات) أ. اشرح المصطلح "الحملة الانتخابية السلبية" ("קמפיין שלילי")، واذكر ثلاثاً من ميزاتها. حلّل الافتتاحية بحسب الميزات التي ذكرتها.

(10 درجات) ب. عرّف ما هو "ساوند بايت" ("סאונד בייט") واذكر أربعة مبادئ لصياغته. اقتبس "الساوند بايت" من الافتتاحية وشرح إن كان يتناسب مع هذا التعريف.

السؤال 7

... ما هي الطريقة الصحيحة لتناول الكريمبو؟ ... حلّ ممكن لهذه المشكلة جاء من مكان غير متوقّع: مرشحة حزب "الحركة" ("התנועה"), تسيبي ليفني، اشتركت في لقاء في الشبكة قبيل الانتخابات. لقد صوّرت وهي في مطبخ بيتها الشخصي وهي ترتدي لباس تدريب (טרנינג). لاحظ زوّار الموقع وجود كريمبو فانيل على الطاولة التي بجانبها، وعلى الفور سُئلت ليفني عن "القضية المُقلقة". خلال إجاباتها عن المواضيع السياسيّة زوّدت ليفني مُحبّي الكريمبو بنصيحة عمليّة: ضربة خفيفة

على القسم العلوي من الكريمو تقلّصه إلى حجم يُمكن قضمه (أكله) مع قطعة البسكويت معًا. في الصباح التالي عرضت جميع نشرات الأخبار هذا الموضوع.

(10 درجات) أ. اشرح المصطلح **المعلوماتريّة**. اشرح بناءً على إحدى النظريات الماركسيّة الجديدة كيف يشجّع الإعلام المعلوماتريّة. تطرّق في إجابتك إلى الافتتاحيّة.

(10 درجات) ب. صفّ كيف غيّر التلفزيون والنيو- ميديا (الإعلام الجديد) السياسة والسياسيين. اشرح كيف تنعكس هذه التغييرات في الافتتاحيّة.

الوحدة التعليميّة: من القصّة إلى الميزينستينا - الإنتاج (التركيب) السينمائي
أجب عن واحد من بين السؤالين 8-9 (لكلّ سؤال 20 درجة).

السؤال 8

(14 درجة) أ. اختر أحد الجانرات السينمائيّة التي تعلّمتها وميّزه بواسطة أمثلة من فيلم أو من أفلام شاهدتها في إطار دراستك. تطرّق إلى الأبطال، إلى الحبكة (לילולא)، وإلى مرگبات اللغة السينمائيّة.

(6 درجات) ب. اشرح المصطلح **وجهة نظر**، وأعطِ ثلاثة أمثلة لتجسيد المصطلح من أفلام شاهدتها في إطار دراستك.

السؤال 9

(6 درجات) أ. اشرح مرگبات الميزينستينا - الإنتاج (التركيب) السينمائي بواسطة **مشهدين** من أحد الأفلام التي شاهدتها في إطار دراستك.

(14 درجة) ب. اشرح بالتفصيل ما هو وجه الشبه ووجه الاختلاف بين **السرد والقصّة**. استعن في شرحك بأمثلة من أفلام شاهدتها في إطار دراستك.

نتمنى لك النجاح!

حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
النسخ والنشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.